

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

## Belva Yuen King TONG/PLAND

---

寄件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND  
寄件日期: 2026年06月04日星期四 12:03  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Ada Siu Man CHAN/PLAND; Belva Yuen King TONG/PLAND  
主旨: Fw: 規劃申請編號 : A/YL-LFS/604 - 部門意見

FI for A/YL-LFS/604

---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Thursday, June 4, 2026 1:27 AM  
**To:** Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <[wkhchu@pland.gov.hk](mailto:wkhchu@pland.gov.hk)>  
**Subject:** Re: 規劃申請編號 : A/YL-LFS/604 - 部門意見

本會加以補充，在此承諾不會在東面設置窗戶或設置其他措施以確保位於東面的附近民居不會看見棒球訓練場地。

---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Wednesday, June 3, 2026 4:48 PM  
**To:** Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <[wkhchu@pland.gov.hk](mailto:wkhchu@pland.gov.hk)>  
**Cc:** Ada Siu Man CHAN/PLAND <[asmchan@pland.gov.hk](mailto:asmchan@pland.gov.hk)>; Belva Yuen King TONG/PLAND <[byktong@pland.gov.hk](mailto:byktong@pland.gov.hk)>  
**Subject:** Re: 規劃申請編號 : A/YL-LFS/604 - 部門意見

根據環保署建議，本會在此承諾以下幾項。

- 1.任何時間不允許使用公共公告系統、哨子、揚聲器或音訊放大等設備，確保音量對環境影響降至最低。
- 2.夜間（23:00-07:00）為閉館時間，不進行任何訓練，確保不會產生噪音。
- 3.水塔放置於建築物內，並且使用消音物料包裹水塔。
- 4.建築物面向附近場地使用者（東面）的牆壁不會建造通風系統，通風系統將計劃安置於其餘三面牆壁（南面,西面,北面）。

元朗棒球會 黃焯祺 主席 啟

「Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <[wkhchu@pland.gov.hk](mailto:wkhchu@pland.gov.hk)>」在 2026年6月3日 週三，15:23 寫道：

黃先生：

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

你提交的規劃申請編號：A/YL-LFS/604，相關政府部門的意見如下：

**Comments of the Environmental Protection Department (Contact Officer: Ms. Yvette LI; Tel: 2835 2390)**

(i) The applicant is advised to follow the listed requirements below for designing the proposed baseball training centre to ensure no adverse noise impact to the surrounding environment:

- no public announcement systems, whistles, loudspeakers, or audio amplification shall be permitted;
- no operation at night-time (23:00 - 07:00) shall be permitted;
- potential fixed noise source (e.g. water tower, ventilation system) should be located away from the Noise Sensitive Receiver (NSR) and apply necessary acoustic treatments (e.g. silencers and noise enclosure) when necessary; and
- the applicant shall review the overall building layout and make use of the buildings/structures (e.g. no openable window at the side of the identified NSRs) and/or purposely-built solid walls to provide screening of the indoor training ground from the NSRs, so that there is no line-of-sight of the indoor training ground at the NSRs;

規劃署

屯門及元朗西規劃處

朱家慶

(聯絡電話：2158 6290)



規劃署  
Planning  
Department

透過規劃工作，使香港成為一個宜居、具競爭力和可持續發展的亞洲國際都會  
We plan to make Hong Kong a Liveable • Competitive • Sustainable ASIA'S WORLD CITY

